

Antonín Štiastný, Praha, Hybernská ulice číslo 8

vydává _____

lodní lístky do celého světa.



CHECOSLOVAQUIA,
EUROPA CENTRAL
Y AMÉRICA LATINA.
El periodo de entreguerras



Coordinador
Josef Opatrný

UNIVERSIDAD CAROLINA
EDITORIAL KAROLINUM

Checoslovaquia, Europa Central y América Latina. El periodo de entreguerras

Josef Opatrný (coord.)

Ibero-Americana Pragensia
Supplementum 51

Reseñadoras:

Vlasta Hlavičková (Universidad de Economía, Praga)

Jana Králová (Universidad Carolina, Praga)

En la portada: Tarjeta postal de la agencia de viajes de A. Šťastný

Editó Universidad Carolina, Editorial Karolinum

Director de la serie Josef Opatrný

Grabadora Kateřina Řezáčová

Composición y ajuste Editorial Karolinum

1ª edición

© Charles University, 2019

© Josef Opatrný (ed.), 2019

Este texto es resultado del proyecto de investigación de la Universidad Carolina en el marco del programa Progreso Q09: *Historia, la llave para el entendimiento del mundo globalizado*, del proyecto *El espacio antillano: génesis, circulación y redistribución de individuos, mercancías, ideas, saberes y modelos (siglos XVIII-XXI)* y del proyecto *Creatividad y adaptabilidad como condiciones del éxito de Europa en un mundo interrelacionado* (No. CZ.02.1.01/0.0/0.0/16_019/0000734) financiado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional.

ISBN 978-80-246-4259-8

ISBN 978-80-246-4334-2 (pdf)



Charles University
Karolinum Press 2019

www.karolinum.cz
ebooks@karolinum.cz

ÍNDICE

Nota introductoria Josef Opatrný	7
Las Relaciones Internacionales de América Latina en el periodo de entreguerras, 1919-1939 José Manuel Serrano Álvarez	17
Las relaciones internacionales de México en la década de los treinta: El debate entre los principios y los imperativos contextuales Luz Araceli González Uresti	27
Colombia durante el viaje del general checoslovaco Vladimír Klecanda (1934) Jaromír Soukup, Robinson Baena Correa	45
Las compañías Chinoin y Richter en la industria farmacéutica en México Mónika Szente-Varga	55
El grabador checoslovaco Koloman Sokol (1902-2003) en México (Reflejos de México en su obra) Pavel Štěpánek	67
Un ex brigadista húngaro desde la guerra civil española hasta América Latina – La biografía de Imre Kepes Anita Zalai	85
Los voluntarios checoslovacos en el bando sublevado durante la Guerra Civil en España Maroš Timko	93
La colonia checoslovaca en Argentina y la política exterior de su gobierno en la década de 1920 Lukáš Perutka	109
Richard Lehký y su papel en el contexto de las relaciones checoslovaco-argentinas Lukáš Drvota	127
América Latina en los textos de emigrantes y viajeros checos en los años veinte y treinta del siglo XX Josef Opatrný	137
La familia Böhlendorf y la vida cotidiana de los colonos alemanes en el sur de Chile en la segunda mitad del siglo XIX Kateřina Gabrhelíková	155

Conclusiones	171
Summary	175
Autores	177

NOTA INTRODUCTORIA

Los fundadores de la moderna iberoamericanística checa, Josef Polišíenský¹ y Oldřich Bělič, supieron hace más de cincuenta años que la nueva disciplina no podría desarrollarse en las condiciones de la nación centroeuropea que no había tenido, hasta ese momento, relaciones políticas, económicas y culturales de la misma intensidad como los estados marítimos del mundo atlántico ni actividades tan amplias en el campo de la iberoamericanística como la francesa o la inglesa, y qué decir de la española o portuguesa. Supieron también que la nueva disciplina no podría existir sin contactos internacionales y sin ambición para aportar los resultados de la investigación en marcos más amplios que los nacionales. Por eso buscaron los espacios de investigación para poder incorporar la iberoamericanística checa en el contexto internacional.

Partiendo de la situación del mundo de los años sesenta, cuando la ciencia, en los países del bloque soviético, estaba profundamente influida por aspectos políticos e ideológicos, lo cual también aplicaba en menor medida en otros marcos más generales, se eligió como uno de los objetos de la investigación checoslovaca la problemática cubana. Cuba fue en ese tiempo el único país hispano y luso-brasileño que mantuvo múltiples contactos con Checoslovaquia desde 1959.² Baste recordar que ya en enero de 1959 Checoslovaquia reconoció al gobierno de La Habana representado por el presidente Manuel Urrutia y el primer ministro José Miró Cardona. La destitución de éste por Fidel Castro en febrero del mismo año motivó, en la primavera, la visita a La Habana del embajador checoslovaco en México y más tarde negociaron en Cuba representantes de diferentes ministerios checoslovacos. A inicios de 1960 se estableció en La Habana la oficina oficial comercial checoslovaca, primer paso para la llegada de los diplomáticos que desarrollarían sus actividades en Cuba desde la primavera del mismo año.

Las autoridades de ambos países firmaron convenios sobre colaboración en diferentes esferas de la vida económica, social y cultural, entre ellos el documento sobre el intercambio de estudiantes y pedagogos universitarios. Así, a partir de 1961

¹ Sobre Josef Polišíenský y sus méritos en la iberoamericanística checa véase sobre todo Bohumil Baďura, “Josef Polišíenský – iberoamerikanista”, in: *Ad honorem Josef Polišíenský, 1915-2001*, Olomouc 2007, pp. 29-57. Comp. también Bohumil Baďura, “Josef Polišíenský, una cumbre de la historiografía checa: In memoriam (16. 12. 1915 Prostějov - 5. 1. 2001 Praga)”, *Ibero-Americana Pragensia* 35, 2002, pp. 9-16; Josef Opatrný, “Josef Polišíenský y los principios de la iberoamericanística checa”, *Ibero-Americana Pragensia* 45, 2017, pp. 19-27; y la autobiografía Josef Polišíenský, *Historik v měnícím se světě* (Historiador en un mundo cambiante), Praha 2001.

² Sobre estas relaciones comp. especialmente la obra excepcional Hana Bortlová, *Československo a Kuba v letech 1959-1962* (Checoslovaquia y Cuba en los años 1959-1962), Praha 2011; y Josef Opatrný et al., *Las relaciones entre Checoslovaquia y América Latina 1945-1989 en los archivos de la República Checa* (= *Ibero-Americana Pragensia*, Suppl. 38), Praga 2015, pp. 93-118.

llegaron grupos de especialistas y estudiantes checoslovacos a Cuba, y viceversa, lo que fue condición indispensable para el desarrollo de investigaciones académicas. Las visitas y estancias de Josef Polišenský, Oldřich Bělič y Bohumil Baďura en Cuba y de Leal Spengler, Juan Marinello y Fernando Retamar en Praga confirmaron la posición excepcional de estudios cubanos en la iberoamericanística checoslovaca y después checa lo que refleja y el número de títulos publicados por los especialistas checos sobre diferentes aspectos de la historia cubana. Ya en 1964 publicó Josef Polišenský la primera historia del país latinoamericano en checo, la historia de Cuba³ y durante las décadas siguientes publicaron los alumnos de Polišenský otros libros sobre la problemática cubana aportando al estudio de los procesos nacionalistas⁴ y la población indígena en la isla.⁵

Hacia finales de los años ochenta y principios de los noventa destacan los investigadores checoslovacos entre los especialistas que participaron en la formación del grupo de trabajo de AHILA “Cuba y su historia” ampliado más tarde por el grupo interesado en la historia de todas las islas caribeñas. Este grupo celebró sus sesiones no solamente durante los congresos de AHILA, sino que tuvo sus paneles también en los marcos de los congresos americanistas y desde los noventa organizó cada dos años sus encuentros en Praga publicando los resultados más interesantes en la forma de las monografías colectivas.⁶

Los padres fundadores de la moderna iberoamericanística checoslovaca supieron, no obstante, que la disciplina nueva no podía circunscribirse únicamente a las investigaciones en torno a las problemáticas cubanas. Tomando en cuenta que uno de los fundadores, el historiador Josef Polišenský, destacó la importancia del

³ Josef Polišenský, *Stručné dějiny Kuby* (Breve historia de Cuba), Praha 1964. Sobre la importancia de este libro comp. Josef Opatrný, “El contexto histórico de *Breve historia de Cuba* de Josef Polišenský”, in: Josef Opatrný (ed.), *El Caribe hispanoparlante en las obras de sus historiadores* (= Ibero-Americana Pragensia, Suppl. 35), Praga 2014, pp. 61-70.

⁴ Josef Opatrný, *Antecedentes históricos de la formación de la nación cubana* (= Ibero-Americana Pragensia, Suppl. 3), Praga 1986; J. Opatrný, *US Expansionism and Cuban Annexationism in the 1850s* (= Ibero-Americana Pragensia, Suppl. 4), Prague 1990; J. Opatrný, *José Antonio Saco y la búsqueda de la identidad cubana* (= Ibero-Americana Pragensia, Suppl. 24), Praga 2010.

⁵ Bohumil Baďura, *Páginas de la historia del pueblo del Caney* (= Ibero-Americana Pragensia, Suppl. 30), Praga 2013.

⁶ Véase Josef Opatrný (ed.), *Cuba, Algunos problemas de su historia* (= Ibero-Americana Pragensia, Suppl. 7), Praga 1995; J. Opatrný (ed.), *El Caribe Hispano. Sujeto y objeto en política internacional* (= Ibero-Americana Pragensia, Suppl. 8), Praga 2001; J. Opatrný (ed.), *Cambios y revoluciones en el Caribe hispano de los siglos XIX y XX* (= Ibero-Americana Pragensia, Suppl. 11), Praga 2004; J. Opatrný (ed.), *Nación y cultura nacional en el Caribe hispano* (= Ibero-Americana Pragensia, Suppl. 15), Praga 2006; J. Opatrný (ed.), *Caribe/Caribes* (= Ibero-Americana Praga, Suppl. 18), Praha 2006; J. Opatrný (ed.), *Pensamiento caribeño. Siglos XIX-XX* (= Ibero-Americana Pragensia, Suppl. 19), Praga 2007; J. Opatrný (ed.), *El Caribe hispano de los siglos XIX y XX. Viajeros y testimonios* (= Ibero-Americana Pragensia, Suppl. 25), Praga 2009; J. Opatrný (ed.), *Migraciones en el Caribe hispano* (= Ibero-Americana Pragensia, Suppl. 31), Praga 2012; J. Opatrný (ed.), *El Caribe hispanoparlante en las obras de sus historiadores* (= Ibero-Americana Pragensia, Suppl. 35), Praga, 2014; J. Opatrný (ed.), *Proyectos políticos y culturales en las realidades caribeñas de los siglos XIX y XX* (= Ibero-Americana Pragensia, Suppl. 43), Praga 2016; J. Opatrný (ed.), *Caribe hispano y Europa. Siglos XIX y XX. Dos siglos de relaciones* (= Ibero-Americana Pragensia, Suppl. 48), Praga 2018.

estudio del material archivístico para la investigación histórica fue necesario buscar tal objeto de estudio que dispuso las fuentes de archivos locales. Esto fue encontrado en el estudio de la emigración checoslovaca en América Latina. Esta decisión fue influida también por la situación en la ciencia histórica internacional ya que uno de los temas principales del congreso histórico en Viena en 1964 fue la emigración, hecho que ayudó a los historiadores checoslovacos. Con ello el fundador de la iberoamericanística checa Josef Polišíenský, logró que las autoridades políticas, quienes decidían en última instancia la orientación de las ciencias en el país, aceptarían hacer del estudio de esta problemática uno de temas importantes de la ciencia histórica en Checoslovaquia. Posteriormente con el establecimiento de la comisión para el estudio de la emigración, se abrió la puerta para la investigación en este campo en los archivos, museos, bibliotecas y otras instituciones checoslovacas.

La mayoría de los investigadores dedicó su atención a la emigración en los países europeos o a los Estados Unidos, sin embargo Polišíenský y sus alumnos hicieron del estudio de la migración el segundo objeto de su disciplina ampliándolo pronto en los marcos más amplios de las relaciones entre los países de habla hispana y portuguesa y los países checos. Ya en los años sesenta fueron publicados los primeros trabajos de esta índole y más tarde siguieron otros textos.⁷ En 2000 se celebró

⁷ Sobre la emigración checa a América Latina véase Josef Polišíenský, “La emigración checoslovaca a América Latina 1640-1945. Problemas y fuentes”, *Jahrbuch für Geschichte von Staat, Wirtschaft und Gesellschaft Lateinamerikas* 13, 1976, pp. 216-238. En los ochenta aparecieron, ante todo en la revista *Český lid*, estudios más generales sobre la emigración, mencionando sólo marginalmente la problemática latinoamericana. Comp. p. ej. Stanislav Brouček, Ivo Vasilijev, “K charakteristice československé vystěhovalcké politiky mezi dvěma světovými válkami” (Las características de la política migratoria checoslovaca de entreguerras), *Český lid* 72/2, 1985, pp. 71-80; o Ivo Vasilijev, “K pokusům československé buržoazie o usměrňování vystěhovalctví do mimoevropských zemí” (Sobre los esfuerzos de la burguesía checoslovaca por orientar la emigración hacia los países fuera de Europa), in: *Slováci v zahraničí* 11, Martin 1985, pp. 84-108. Excepcionalmente aparecieron estudios dedicados a la problemática latinoamericana. Véase Ivo Vasilijev, “Vystěhovalctví Čechů a Slováků do Latinské Ameriky před druhou světovou válkou” (La emigración de los checos y eslovacos a América Latina antes de la Segunda Guerra Mundial), *Český lid* 73/4, 1986, pp. 239-243. En los noventa siguieron otros estudios, comp. p. ej. Josef Opatrný, “Algunos problemas del estudio de la emigración checa a América Latina”, *Estudios migratorios latinoamericanos* 27, 1994, pp. 381-399; J. Opatrný, “Notas acerca de las emigraciones Checa y Eslovaca a Iberoamérica”, in: Moisés Llorcén Minambres (ed.), *Acerca de las migraciones centroeuropeas y mediterráneas a Iberoamérica: Aspectos sociales y culturales*, Oviedo 1995, pp. 63-81; J. Opatrný, “České vystěhovalctví do Latinské Ameriky” (Emigración checa a América Latina), *Historický obzor* 10/9-10, 1999, pp. 214-221; J. Opatrný, “La emigración checa a América Latina”, in: J. Opatrný (ed.), *Emigración centroeuropea a América Latina I* (= Ibero-Americana Pragensia, Suppl. 8), Praga 2000, pp. 57-65; y Ivo Barteček, “Emigración desde países checos y Checoslovaquia hacia la América Latina (Balance de los Estudios Latinoamericanos Checos)”, *Ibero-Americana Pragensia* 31 (1997), pp. 227-241. Sobre la emigración a los diferentes países véase p. ej. Rudolf Míšek, “Orígen de la Emigración Checoslovaca a la Argentina”, *Ibero-Americana Pragensia* 1, 1967, pp. 123-132. Sobre la emigración a Argentina véase esp. Ivan Dubovický, “La Política Emigratoria de Bohemia en Relación con Argentina 1848-1938”, primera parte: *Ibero-Americana Pragensia* 23, 1989, pp. 111-128, segunda parte: *Ibero-Americana Pragensia* 24, 1990, pp. 151-185; I. Dubovický, “Krajanská kolonie Presidencia Roque Sáenz Peña (Příspěvek k počátkům českého vystěhovalctví do Argentiny)” (La colonia compatriota Presidencia Roque Sáenz Peña. Contribución a los comienzos de la emigración checa a Argentina), in: *Češi*

el primer simposio sobre la emigración checoslovaca en América Latina,⁸ seguido por eventos dedicados a las relaciones entre países checos y España,⁹ México,¹⁰ Argentina¹¹ y Brasil.¹²

Ambas áreas, es decir los estudios cubanos en particular y caribeños en general,¹³ así como las relaciones checo-latinoamericanas, quedaron como prioridades de la

v *cizíně* 2, Praha 1987, pp. 139-181; I. Dubovický, “Kolonizační pokusy v Argentině a meziválečná Československá republika” (Intentos colonizadores en Argentina y la República Checoslovaca entre dos guerras), in: *Češi v cizině* 3, Praha 1988, pp. 196-236. Algunos estudios sobre la emigración a Argentina se publicaron también en la parte eslovaca del país. Comp. p. ej. František Bielik, “Zo života Slovákov a Čechov v Patagónii” (De la vida de los eslovacos y checos en Patagonia), in: *Slováci v zahraničí* 11, Martin 1985, pp. 148-152; Luděk Kapitola, “K historii slovenské emigrace v Argentině” (Sobre la historia de la emigración eslovaca en Argentina), in: *Slováci v zahraničí* 6, Martin 1980, pp. 28-43; František Bielik, “Osobné spomienky ako prameň k dejinám Slovákov v Argentine” (Recuerdos personales como una fuente de la historia de los eslovacos en Argentina), in: *Slováci v zahraničí* 8, Martin 1982, pp. 115-126; F. Bielik, “Argentinskí slováci v predvečer druhej svetovej vojny” (Los eslovacos argentinos en las vísperas de la Segunda Guerra Mundial), in: *Slováci v zahraničí* 10, Martin 1984, pp. 28-39. Bohumil Baďura se interesó también en la emigración a Brasil. Comp. Monika Baďurová, Bohumil Baďura, “Vystěhovalectví z českých zemí do Brazílie před vznikem ČSR” (Emigración de los Países Checos a Brasil antes de la fundación de la República Checoslovaca), *Český lid* 82/4, 1995, pp. 323-335 (comp. también la versión más extensa “A Emigração dos Países Tchecos ao Brasil antes de Originar-se a República Tchecoslovaca”, *Ibero-Americana Pragensia* 31, 1997, pp. 41-67). Al lado de Baďura dedicó atención a la problemática brasileña también Ivo Barteček, “České a slovenské vystěhovalectví do Brazílie před druhou světovou válkou” (Emigración checa y eslovaca a Brasil antes de la Segunda Guerra Mundial), in: *Latinská Amerika – dějiny a současnost* 2, Praha 1989, pp. 161-180; I. Barteček, “Československá kolonizace v Brazílii” (La colonización checoslovaca en Brasil), in: *Češi v cizině* 3, Praha 1988, pp. 237-251; I. Barteček, “A emigração checa e eslovaca para o Brasil no período entre duas guerras mundiais”, *Ibero-Americana Pragansia* 21, 1987, pp. 211-223. Un caso concreto de la emigración lo describió Josef Strnadel, “A Emigração de Trojanovice em Morávia para o Brasil”, *Ibero-Americana Pragansia* 25, 1991, pp. 133-148. Comp. también la autobiografía de Milan Platovský, *Přežít a žít. Vzpomínky jednoho Čecha z Chile* (Sobre vivir. Memorias), Praha 1999. Un intento de presentar la lista de las personas de procedencia checa lo representa el libro de Carlos Stohr, *Los Checos en Venezuela*, Caracas 1998.

⁸ La gran parte de ponencias presentadas en estos eventos fue aprestada para la publicación y ofrecida después en la forma de las monografías colectivas para la comunidad más amplia internacional. Véase de Supplementum del anuario *Ibero-Americana Pragansia*. Véase Josef Opatrný (ed.), *Emigración centroeuropa a América Latina* (= Ibero-Americana Pragansia, Suppl. 8), Praha 2000; J. Opatrný (ed.), *Emigración centroeuropa a América Latina II* (= Ibero-Americana Pragansia, Suppl. 10), Praha 2003; J. Opatrný (ed.), *Emigración centroeuropa a América Latina III* (= Ibero-Americana Pragansia, Suppl. 13), Praha 2005; J. Opatrný (ed.), *Emigración centroeuropa a América Latina IV. Emigración en testimonios y novelas* (= Ibero-Americana Pragansia, Suppl. 17), Praha 2006. Comp. también J. Opatrný (ed.), *Las relaciones checo-argentinas* (= Ibero-Americana Pragansia, Suppl. 37), Praha 2014.

⁹ Josef Opatrný (ed.), *Las relaciones checo-españolas* (Ibero-Americana Pragansia, Suppl. 20), Praha 2007; J. Opatrný (ed.), *Las relaciones checo-españolas. Viajeros y testimonios* (= Ibero-Americana Pragansia, Suppl. 22), Praha 2007.

¹⁰ Josef Opatrný, *Las relaciones checo-mexicanas* (= Ibero-Americana Pragansia, Suppl. 26), Praha 2011.

¹¹ Josef Opatrný (ed.), *Las relaciones checo-argentinas* (= Ibero-Americana Pragansia, Suppl. 37), Praha 2014.

¹² Matyáš Pelant (ed.), *Brasil Plural. I. Kolokvium brazilských studií*, Praha 2013.

¹³ Comp. p. ej. el libro Josef Opatrný (ed.), *Vida y obra de Juan Bosch en el contexto de la historia de la República Dominicana* (= Ibero-Americana Pragansia, Suppl. 46), Praha 2017.

iberoamericanística checa hasta la actualidad. Las condiciones para la investigación cambiaron sustancialmente después de 1989 gracias a la desaparición de los obstáculos, existentes previamente, para los contactos de los investigadores checos con la comunidad científica internacional. Los herederos de los fundadores de la iberoamericanística checa siguen destacando una de las ideas postuladas por Josef Polišenský: la necesidad de estudiar las relaciones entre los países checos y América Latina y Península Ibérica en el contexto más amplio de toda la Europa central.

Es claro que el aniversario número cien de la independencia checoslovaca recordado en 2018, el cual tiene, naturalmente gran significado en el contexto amplio centroeuropeo, llegó a ser el impulso para la organización del simposio internacional dedicado a la problemática de las relaciones de Europa Central y América Latina durante el periodo de entreguerras. Este simposio se celebró a principios de septiembre de 2018 teniendo como sede del Centro de Estudios Ibero-Americanos de la Universidad Carolina con la participación de investigadores de Argentina, Colombia, España, Hungría, México, Polonia y República Checa. La parte de los historiadores dedicó la atención a la situación política y las tendencias fundamentales en las actividades de las élites latinoamericanas en la política internacional, la otra habló sobre los centroeuropeos en América Latina y dos presentaron los resultados de su investigación en la otra área geográfica del mundo hispano que despertó por otro lado gran interés de las élites y del público latinoamericanos, es decir la guerra civil en España con la política activa mexicana en la Sociedad de las Naciones y la participación de miles de latinoamericanos en las interbrigadas.

José Manuel Serrano hizo de tal manera constar que uno de los aspectos más destacados del periodo de 1919 a 1939 fue el creciente rol jugado por Hispanoamérica durante esta etapa a causa de sus conexiones históricas con dos potencias que pertenecieron entre los vencedores principales de la guerra: los EE.UU. Y Gran Bretaña y en menor medida con Italia y otros países. La diplomacia y las relaciones exteriores con América se incrementaron notablemente desde finales de la década de 1920 buscando garantizarse sus enormes recursos industriales, así como bases y establecimientos geopolíticos. Su discurso se centró sobre todo en la aportación de la región del cono sur en el complicado proceso de las relaciones diplomáticas de este periodo, que incluyó no solamente negociaciones políticas y económicas sino también espionaje así como las actividades de las misiones militares en la búsqueda de posiciones ventajosas para el caso de la futura guerra.

Luz Araceli González Uresti dedicó su ponencia a la diplomacia y las relaciones internacionales de México en la década de los treinta. Destacó en la presentación la imagen y posición de México después de la Revolución cuando surgió, para la élite política mexicana, el deber de la construcción del Estado el cual debió pasar de un Maximato dominado por Plutarco Elías Calles hacia un modelo de aspiraciones democráticas con Lázaro Cárdenas durante la década de los años treinta. En este mismo periodo, en la escena internacional, México asumió un rol particularmente trascendente en el contexto de los acontecimientos de suma importancia para el mundo atlántico. En esta presentación se destacó el contexto internacional caracterizado, en el continente americano, con la política del “buen vecino” propuesta por Franklin Delano Roosevelt y su equipo, con la que se buscaba establecer nuevas

relaciones con los países del sur de los EE.UU. Y en Europa con la consolidación de los regímenes totalitarios. En este marco, la política exterior de México multiplicó sus actividades partiendo de los principios contenidos en la Constitución política y reflejados en la proclamación de la Doctrina Estrada. México se incorporó a la Sociedad de las Naciones influyendo los debates en temas como la Guerra Civil Española, la política expansionista alemana en Austria y Checoslovaquia y la agresión de Italia en Etiopía demostrando de tal manera que la política del aislamiento de los años veinte había llegado a su fin.

Katarzyna Krzywicka analizó la escena política de Venezuela observando el papel de la Generación del 1928 en la formación del sistema político de Venezuela. Esta generación la formaron los estudiantes universitarios venezolanos que hacia fines de 1928 llegaron con la demanda de acabar con el régimen dictatorial del General Juan Vicente Gómez. Originalmente el movimiento anclado en el ámbito de la Universidad y restringido en los círculos académicos y estudiantiles se transformó en una fuerza más amplia decidida a modificar el régimen político y cambiar los fundamentos de la sociedad y la cultura política venezolana. La autora analizó los rasgos específicos del movimiento y los resultados de las actividades de los representantes del grupo especialmente de Jacinto Fombona Pachano, Raúl Leoni, Elías Benarroch, Isaac Pardo, Miguel Otero Silva, Juan José Palacios, José Tomás Jiménez Arráiz, Rafael Echenique Chirinos, Pio Tamayo, Rómulo Betancourt, Jóvito Villalba, Joaquín Gabaldón Márquez y Guillermo Prince Lara. Su análisis le sirvió para la formulación de la respuesta a la pregunta sobre el rol del movimiento en la creación de la democracia representativa y de la sociedad civil en Venezuela.

El objeto de estudio de otro de los participantes en el simposio, el polaco Paweł Kwiatkowski, fue la política exterior polaca en América Latina y las actividades de Varsovia en la región entre 1918-1939. Polonia estableció relaciones diplomáticas con algunos países entre los que destacaron Argentina, Brasil y México considerados por las autoridades polacas como los más importantes para los intereses del país en la región. Gran papel jugaron, en esta política de Varsovia en la región, las numerosas comunidades de los emigrantes polacos en dichos países. Entre las metas de la diplomacia polaca en Argentina, Brasil y México destaca la ambición de defender los intereses de la emigración polaca en los países correspondientes. Esta política protectora tuvo por otro lado sus frutos en la ayuda de la emigración polaca y al desarrollo de contactos comerciales entre Polonia y México, Argentina y Brasil.

Dos investigadores, uno de Colombia y otro de República Checa, Jaromír Soukup y Robinson Baena Correa presentaron los resultados de su investigación sobre el viaje en 1934 del general checoslovaco Vladimír Klecanda, en Colombia. El viaje se realizó en el contexto de los cambios políticos trascendentales en el país de principios de la década. Después de casi medio siglos se terminó el periodo de la supremacía del partido conservador en el país y la nueva capa gubernamental de la fe liberal impulsó la modernización del país con su programa de reformas. No obstante estos objetivos fueron frenados por la crisis económica mundial y por el conflicto bélico limítrofe con Perú lo que inspiró la búsqueda, en diferentes países europeos, apoyos y asesoría para Colombia. Así llegó a Bogotá no solamente la misión de expertos aéreos alemanes sino también el general checoslovaco Vladimír

Klecanda para asesorar al nuevo gobierno liberal en el asunto de la defensa del país. Klecanda pasó en Colombia solamente unas semanas. Los autores de esta investigación estudiaron las impresiones de este General respecto al país, no solamente en los documentos oficiales que escribió durante su estancia en América sino también del libro de viajero publicado después de su regreso a Praga. La estancia colombiana de Klecanda también influyó las relaciones comerciales entre ambos países y las compras del armamento checoslovaco por las fuerzas armadas colombianas.

El otro caso de las relaciones económicas fue la participación de los húngaros en la industria farmacéutica mexicana. Mónica Szente-Varga describió las actividades de las compañías húngaras Chinoín y Richter que estuvieron presentes en el mercado mexicano desde los años veinte. La primera por medio de los representantes de origen húngaro, con nacionalidad mexicana, y después mediante empresas filiales. Éstas desaparecieron en la Segunda Guerra Mundial, pero los viejos lazos se transformaron en nuevas relaciones. Además de los destinos de Chinoín y Richter en México, Mónica Szente-Varga analizó los contactos húngaros de otras compañías como Sanyn, Laboratorios Hormona y Syntex. En su investigación aprovechó las fuentes del Archivo Nacional Húngaro y documentación del Registro Nacional de Extranjeros (RNE) del Archivo General de la Nación (AGN) en la Ciudad de México, así como las entrevistas realizadas durante sus viajes en México.

Un ejemplo diferente de la actividad de un centroeuropeo en América Latina en la época de entreguerras fue la estancia de Koloman Sokol en México. El historiador de artes plásticas Pavel Štěpánek esbozó brevemente la vida del oriundo de Eslovaquia describiendo después su trabajo en la Escuela de Artes del libro en México. Koloman Sokol nació en 1902 en la ciudad eslovaca Liptovský sv. Mikuláš. En 1931 terminó sus estudios del arte en Praga, exponiendo ese mismo año con el grupo Hollar, en la misma ciudad, donde estudió con los mejores grabadores especializados; estuvo ligado sobre todo con Jan Rambousek, el principal artista de la escuela social checa de grabado. Sokol llegó a México el 20 de junio de 1937, gracias a un programa de intercambio cultural-pedagógico entre México y Checoslovaquia. Como resultado de una exposición en México del grupo de grabadores checos, Hollar fue muy apreciado por la crítica y público mexicano, más tarde, Francisco Díaz de León, director de la Escuela de Artes del Libro en la Ciudad de México tuvo gran interés por invitar a Sokol a la institución que él dirigía. Sokol fue encargado de la dirección de la Cátedra de grabado del libro. A pesar de que llegó para una estancia de un año, finalmente se quedó durante los siguientes tres años, lo que refleja el alto grado de la apreciación de su labor pedagógica por las autoridades mexicanas. Gracias a su estancia en el país latinoamericano, Sokol enriqueció su obra con los motivos mexicanos. Los tipos populares fueron la fuente de inspiración para Sokol. Tras su salida de la Escuela del Libro y durante el tiempo restante de su estadía en el país, fue colaborador del Taller de la Gráfica Popular. Trabajó el linóleo y la madera en especial, materiales que consideraba excelentes para el desarrollo de una obra inmediata. Los temas sociales le unieron a la ideología de los artistas del TGP, con quienes colaboró en calidad de grabador huésped. Su participación en las exposiciones en el Palacio de Bellas Artes, fueron aceptadas positivamente por la sociedad mexicana. En el inicio de la Segunda Guerra Mundial

Sokol salió a Estados Unidos para luego regresar a Checoslovaquia, con el fin de la guerra durante un breve lapso de tiempo. Desilusionado por la situación política decidió emigrar asentándose definitivamente en los Estados Unidos. Sus obras de este tiempo reflejan también su experiencia mexicana, y se aprecia la crítica artística mexicana así como la importancia de sus actividades pedagógicas para los alumnos de la Escuela del Libro en México.

Durante el período de entreguerras el público y las autoridades checoslovacas dedicaron la más grande atención a Argentina. Ya antes de la Primera Guerra Mundial existió en este país una comunidad grande de inmigrantes de procedencia checa y eslovaca y en los años veinte ésta aumentó sustancialmente. Los exportadores checoslovacos de máquinas agrícolas consideraban el mercado argentino para su producción además las numerosas cervecerías en Argentina ofrecieron importantes posibilidades para la exportación del lúpulo y la malta checoslovacos. Los compatriotas, algunos de ellos pertenecientes a la capa media de la sociedad, esperaron la ayuda por parte de las autoridades en el nuevo estado, sin embargo a inicios de los años veinte fueron desilusionados por la orientación del ministro checoslovaco de los asuntos exteriores Edvard Beneš hacia Europa. Estos compatriotas presentaron su disgusto y malestar en la prensa de Buenos Aires. Criticaron la decisión de Praga de establecer embajada en Rio de Janeiro y solamente un consulado en la capital de Argentina. Hacia mediados de la década, la situación cambió por la creciente importancia económica de Argentina y el interés de los emigrantes checoslovacos al campo de este país. Estos cambios repercutieron en la política de las autoridades checoslovacas. En los años 1926 y 1927 llegaron a Buenos Aires dos representantes de ministerios importantes pragueños. El diplomático Vlastimil Kybal representó el Ministerio de Relaciones exteriores y Ferdinand Hýža viajó en el cargo de consejero del ministerio de comercio. Lukáš Perutka analizó las actividades de ambos personajes de la élite política y económica checoslovaca aprovechando las fuentes de los archivos en la República Checa y en los EE.UU., las obras suyas y la prensa de los compatriotas checoslovacos de Argentina *Jihoameričan* y *Věstník*.

Lukáš Drvota, por su parte, describió las actividades argentinas de uno de los checos más exitosos en Cono del Sur durante todo el periodo de entreguerras. Richard Lehký quien se asentó en Argentina antes de la Primera Guerra Mundial como representante de la empresa industrial pragueña. Durante la guerra apoyó la parte de la emigración que aceptaba la idea de la independencia de Checoslovaquia y la propagó ante de la opinión pública argentina. Después de 1918 participó en las campañas que difundieron informaciones sobre los productos industriales checoslovacos con la ambición de aumentar su exportación al mercado argentino. Respetado por los compatriotas, por las autoridades checoslovacas y por las empresas de Checoslovaquia, Lehký tuvo durante el periodo de entreguerras varios cargos: cónsul general honorario, representante de la empresa Škoda o Breitfeld & Daněk y presidente de la Cámara de Comercio Checoslovaco-Argentina. A pesar de la importancia de las actividades de Lehký aún falta el estudio fundamental sobre este personaje y Drvota intenta llenar esta laguna con la investigación en los archivos checos y argentinos.

Argentina, sin embargo, no apareció en los años veinte y treinta solamente en los textos de embajadores, cónsules o representantes de las empresas. En el periodo de entreguerras llegaron a América Latina en creciente frecuencia los viajeros centroeuropeos. Sus libros de viajero no destacan por sus calidades literarias y por eso no fueron el objeto de interés de los teóricos de la literatura y quedaron casi olvidados ya unos años después de su publicación, sin embargo, ofrecen la imagen de América que tuvo la sociedad checoslovaca del periodo de entreguerras y por eso merecen la atención. Josef Opatrný presentó de tal manera la imagen de algunos países latinoamericanos en la obra de Josef Latislav Erben quien cruzó el continente en los años veinte comparándolo con las impresiones de Anna Kodýtková. Ésta vivió en Argentina más de veinte años, publicando después de su regreso el libro que sirvió a la propaganda del estado checoslovaco contra la emigración.

Anita Zalai reconstruyó, con la ayuda de las fuentes de los archivos en Hungría y de la prensa húngara y española de los años treinta, los destinos del interbrigadista Imre Kepes. Para la historiografía húngara fue uno de los casi mil voluntarios húngaros que durante la Guerra Civil Española lucharon en las Brigadas Internacionales y mantuvo después de la Segunda Guerra Mundial cargos importantes en el sistema político en Hungría. Anita Zalai destacó sin embargo la parte, hasta el momento poco estudiada, de la vida del militante del partido comunista húngaro así como sus lazos con América Latina. Después de la derrota de la Segunda República española Imre Kepes escapó de la península y en marzo de 1940 se fue a México, siguiendo de tal manera el camino de otros exiliados republicanos. En este país llegó a ser miembro del Partido Comunista de México y uno de los fundadores del movimiento Hungría Libre. Vivió en tierras mexicanas hasta 1946 cuando regresó a Hungría. Cruzó de nuevo el Atlántico en los años sesenta con el cargo de embajador húngaro en Argentina, Chile y Uruguay.

También Maroš Timko buscó en los archivos y la prensa de los años treinta las informaciones sobre los centroeuropeos en España durante la Guerra civil. No lo interesaron los destinos de grupo numeroso de voluntarios checoslovacos que lucharon durante este conflicto en las Brigadas Internacionales y llegaron a ser el objeto de interés de numerosos historiadores, Timko se interesó en un grupo menor que decidió luchar en el bando franquista, hasta hoy totalmente desconocido para el público y los especialistas. Él analizó las motivaciones de esta decisión describiendo después los destinos de los checoslovacos que se fueron a España para luchar en las filas de los sublevados. Timko reconstruyó el viaje de estas personas, informó sobre sus experiencias en el ejército franquista y ofreció de tal manera una visión diferente de la Guerra Civil Española para la sociedad checoslovaca que sólo conocía los resultados de las investigaciones de las generaciones anteriores de historiadores checoslovacos.

El historiador español Sigfrido Vázquez Cienfuegos presentó los resultados de su investigación en la problemática del interés de la sociedad checoslovaca en Iberoamérica. Llegó a la conclusión que las autoridades checoslovacas compartieron la política de las representaciones de otros estados centroeuropeos que aparecieron después del derrumbe del Imperio Austro-húngaro y no manifestaron interés especial por el Hemisferio Occidental con excepción de los Estados Unidos. Por otro

lado destacó la existencia de algunas iniciativas privadas en este ámbito que se presentaron en las actividades de los círculos elitistas, como fue el caso del *Instituto Español e Iberoamericano de Praga*. En los años treinta se formarían algunas de las personalidades que tuvieron el papel decisivo en la formación del programa de la iberoamericanística checoslovaca de los años sesenta del siglo XX como fueron Josef Polišíenský y Oldřich Bělič.

Kateřina Gabrhelíková ofreció en su ponencia los primeros resultados de su investigación llevada a cabo en los archivos chilenos. Ella se interesó en la familia de los emigrantes centroeuropeos, particularmente el ejemplo de la familia Böhlendorf con quienes reconstruye la vida cotidiana de los colonos alemanes en el sur de Chile en la segunda mitad del siglo XIX. Menciona los rasgos comunes de la migración de Europa Central en la parte sureña de Chile y dedica su atención sobre todo a la vida de los emigrantes alemanes después de la llegada en la región y su instalación en nuevas condiciones en un país de otra cultura, costumbres y ritmo de vida. Su descripción está basada en el análisis de los documentos de la época, sobre todo la correspondencia personal de las familias alemanas Böhlendorf y Philippi.

Algunas de las ponencias presentadas en el simposio han sido aprestadas para formar parte de este libro colectivo que aparece como el volumen de Supplementum de Ibero-Americana Pragensia ofrecido a la comunidad especializada internacional.

Josef Opatrný
Praga, septiembre de 2018

LAS RELACIONES INTERNACIONALES DE AMÉRICA LATINA EN EL PERIODO DE ENTREGUERRAS, 1919-1939

José Manuel SERRANO ÁLVAREZ

El conjunto de América Latina vivió una difícil situación después de la Primera Guerra Mundial, en gran medida como herencia directa de su posición anterior en la esfera internacional y su escaso bagaje como actores activos regionales. Es importante determinar que la actuación de estos Estados (como cualquier otro) frente a conflictos bélicos de gran envergadura suelen estar íntimamente relacionada con su pasado y trayectoria recientes, así como por las disimilitudes entre sus formas de gobierno y capacidades de inferencia en proyección internacional. En este sentido, interpretamos también esa trayectoria anterior al primer gran conflicto del siglo XX desde el concepto de poder, es decir, respecto de los actores interiores del Estado (sistemas políticos, regímenes, gobiernos) que determinan en gran medida la proyección internacional¹ y los intereses del mismo en su relación con otros entes estatales externos.

En efecto, la expulsión de los españoles en la década de 1820 tuvo como efecto directo el rechazo hacia España tanto en el plano político como económico.² Pasaron décadas hasta que las relaciones empezaron a normalizarse, y en algunos casos, como en México, después de largas desavenencias y fricciones en el largo siglo XIX.³ Mientras tanto, durante todo el siglo XIX la mayoría de la América Latina cayó en manos de la influencia norteamericana e inglesa como contraposición a su fuerte antiespañolismo, y en cierta medida, como reflejo directo de las limitaciones de las mismas élites que hicieron la Independencia. Esas mismas élites, muy conscientes de la carencia de elementos sobre los que construir un verdadero proyecto nacional, propiciaron el diseño de un nacionalismo *primitivo*, visible incluso en la novela,⁴ que solo sirvió para deslindar las bases sobre las que se había edificado el Estado de la realidad política de la región. El sueño de Bolívar, esa fantasía llamada la Gran Colombia, no es más que un ejemplo visible de conspicua separación entre la realidad y los deseos, para finalmente caer en brazos de los intereses geopolíticos de Gran Bretaña.⁵ Como consecuencia, se construyó Estado antes que Nación, abo-

¹ Celestino del Arenal, "Poder y relaciones internacionales: un análisis conceptual", *Revista de Estudios Internacionales* 4, Julio/Septiembre 1983, pp. 501-524.

² Esther Barbé, "Tensiones de la política exterior española hacia América Latina: comunidad, imagen y liderazgo", in: Celestino del Arenal (ed.), *España y América Latina 200 años después de la independencia. Valoración y perspectivas*, Madrid 2009, pp. 123-150.

³ Agustín Sánchez Andrés y Pedro Pérez Herrero, *Las relaciones entre España y México: 1810-2010*, Madrid 2010, pp. 8-10.

⁴ Antonio Benítez-Rojo, "Nacionalismo y Nacionalización en la novela Hispanoamericana del Siglo XIX", *Revista De Crítica Literaria Latinoamericana* 19/38, 1993, pp. 185-193.

⁵ Gloria Inés Ospina Sánchez, "La política internacional de la Gran Colombia: sus negociaciones con España", *Quinto centenario* 14, 1988, pp. 119-120; Lina del Castillo, "La Gran Colombia de la Gran Bretaña: la importancia del lugar en la producción de imágenes nacionales, 1819-1830", *Araucaria. Revista Iberoamericana de Filosofía, Política y Humanidades* 12/24, 2010, pp. 126-132.